

## Inhalt

Vorwort .....	9
---------------	---

### I Beiträge

NICOLA BEHRMANN: Celans Poetik der Avantgarde .....	13
-----------------------------------------------------	----

BARBARA WIEDEMANN: „Galle genug als ‚Nährboden‘“. Neue Aspekte zu Paul Celans Gedichten vor dem Hintergrund seiner Briefe .....	29
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

JANA WEIB: „Leg den Riegel vor:“ Abgrenzungsstrukturen in Paul Celans <i>Wolfsbohne</i> .....	41
--------------------------------------------------------------------------------------------------	----

CORNELIA ORTLIEB: „Verstrickt, verloren“. Celans Versuch über dem Grund nach Rimbauds <i>Le Bateau ivre</i> .....	69
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

FLORIAN WELLING: „wir hier unterm Stern“. Paul Celans dichterische Begegnung mit Franz Kafka .....	89
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

MICHAEL WOLL: „Was es an Sternen bedarf, / schüttet sich aus“. Zur Gedankenfigur von Ganzheit und Beschränkung in Paul Celans Gedichten .....	101
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

LARISA CERCEL: Zum übersetzerischen Hörwerk Paul Celans .....	115
---------------------------------------------------------------	-----

CARMEN REICHERT: Czernowitz und טשערנאָוויץ. Ein „mythe croisé“ und seine deutschen und jiddischen Bedeutungen am Beispiel von Rose Ausländer und Chaim Gininger .....	133
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### II Forum: Von der Dunkelheit des Dichterischen

Vorwort zum Forum .....	153
-------------------------	-----

FRANZ JOSEF CZERNIN: Lichtzwang .....	155
---------------------------------------	-----

RÜDIGER GÖRNER: Wortverdunkelung .....	157
----------------------------------------	-----

THEO ELM: Dichtung als Gespräch? Paul Celans Rezeptionsästhetik .....	165
-----------------------------------------------------------------------	-----

FRIEDRIKE FELICITAS GÜNTHER: Absage an Erlösung. Paul Celans Gedicht ‚Von Dunkel zu Dunkel‘ (1954) .....	185
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

JÜRGEN LEHMANN: „Kam ein Wort ... durch die Nacht, / wollt leuchten“. Anmerkungen zur Dichtung Paul Celans .....	195
MARTIN A. HAINZ: Widerworte/Fürwörter – zu Paul Celans Dialogischem .....	213

### III Besprechungen

CHRISTOPH GRUBE: Rezension zu Paul Celan: „ <i>etwas ganz und gar Persönliches</i> “. <i>Briefe 1934-1970</i> , hg. von Barbara Wiedemann, Berlin 2019 .....	225
MARKUS MAY: Behutsame Zeugenschaft und annäherndes Verstehen. Zu Klaus Reicherts Buch <i>Paul Celan. Erinnerungen und Briefe</i> , Berlin 2020.....	231
BERND AUEROCHS: Rezension zu Wolfgang Emmerich: <i>Nahe Fremde. Paul Celan und die Deutschen</i> , Göttingen 2020 .....	237
OLIVER WIETERS: Rezension zu Thomas Sparr: <i>Todesfuge. Biographie eines Gedichts</i> , München 2020.....	243
JENNY HÄSCHEL: Rezension zu Helmut Böttiger: <i>Celans Zerrissenheit. Ein jüdischer Dichter und der deutsche Geist</i> , Berlin 2020.....	249

### IV Interview

Interview mit Wolfgang Emmerich (Lutz Vössing).....	255
-----------------------------------------------------	-----

### V Aktuelles

#CLOSEDBUTOPEN: Hölderlin, Celan und die Sprachen der Poesie. Digitale Erweiterung der Ausstellung im Marbacher Literaturmuseum der Moderne .....	269
AUSSTELLUNG: Hommage an Paul Celan (1920-1970). Bremen, Galerie Ohnesorge, 20.11.2020-17.01.2021 .....	271
KONFERENZ: Wohin mit der „Gabe der Ubiquität“? Celans europäische Dimension. Universität Bukarest, 4.-6.11.2020 .....	273
AUSSTELLUNG: Unter den Wörtern – Celan 100, Bukarest, 1.3.-31.12.2020 .....	275

RINGVORLESUNG: Celan im weltliterarischen Kontext. Freie Universität Berlin im Sommersemester 2021 .....	277
KONFERENZ: Celan in Europa – trinationale Perspektiven auf philologische Traditionen und Konflikte, Auftaktsymposion in der Villa Vigoni, 10.-13.06.21 .....	279
WORKSHOP: Celan in Übersetzungen Literarisches Colloquium Berlin, 13.-15. Juni 2021 .....	281
TAGUNGSBERICHT: West-östliche Konstellationen. Internationale Tagung in München, 8.-9.10.2020 (Magdalena Specht) .....	283
Beiträgerinnen und Beiträger .....	287
Abkürzungen .....	291